

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e a assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES -- ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscer o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

(Tradução)

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

Notification

CDP/VPT/147/63/14 003

In exercise of the powers conferred by Section 65 of the Village Panchayats Regulation, 1962, the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu makes the following ammendment to the Goa, Daman and Diu Village Panchayats Elections Procedure Rules, 1962. (Notification No. ELN/VPT/62 dated the 24th September, 1962 published in Goa, Daman and Diu Government Gazette Supplement (No. 2) dated the 24th September, 1962).

1. Title: These Rules may be called the Goa, Daman and Diu Village Panchayats Election Procedure (Ammendment No. 1) Rules 1963.

2. Ammendment of Rule 2. — In rule 2 of the Goa, Daman and Diu Village Panchayats Election Procedure Rules, 1962, Sub-Rule (14) shall be deleted.

THE LIEUTENANT GOVERNOR

T. Sivasankar

Panjim, 20th June, 1963.

ORDER

In exercise of the powers conferred by clause 2 and 3 of the Goa, Daman and Diu (Administration) Removal of Difficulties Order, 1962, and notwithstanding anything to the contrary contained in any law for the time being in force within this Territory, I hereby make the following order:

The certificates of registration granted or to be granted to dealers under sub-section (3) of section 7 of the Central Sales Tax Act, 1956, on the application made or to be made till the publication of this order in the Government Gazette, to the Director of Fazenda, shall have the validity with effect from the 12th February, 1963, date in which the Order under sub-section (1) of section 7 of the said Act was

GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Secretaria

Despacho

CDP/VPT/147/63/14 003

Usando das faculdades conferidas pelo artigo 65.º da Lei de Panchayats Aldeanos, de 1962, o Governador-tenente de Goa, Damão e Dio, determina que seja feita a seguinte emenda às Normas Eleitorais da Lei de Panchayats das Aldeias de Goa, Damão e Dio, 1962 (Despacho n.º ELN/VPT/62, de 24 de Setembro de 1962, publicado em Suplemento n.º 2 ao *Boletim Oficial* de Goa, Damão e Dio, de 24 de Setembro de 1962).

1. Designação: Estas normas designar-se-ão Normas Eleitorais da Lei de Panchayats das Aldeias de Goa, Damão e Dio (Emenda n.º 1), 1963.

2. Emenda à norma n.º 2 — Na norma n.º 2 das Normas Eleitorais da Lei de Panchayats das Aldeias de Goa, Damão e Dio, fica omitido o n.º (14).

O GOVERNADOR-TENENTE

T. Sivasankar

Pangim, 20 de Junho de 1963.

Portaria

No uso das faculdades conferidas pelos n.ºs 2 e 3 de «The Goa, Daman and Diu (Administration) Removal of Difficulties Order, 1962», e sem embargo do disposto em qualquer lei presentemente em vigor neste território, determino o seguinte:

O certificado do registo passado ou por passar aos comerciantes nos termos do n.º 3 do artigo 7.º de «Central Sales Tax Act, 1956», a requerimento feito ou por fazer até a publicação da presente portaria no *Boletim Oficial*, ao director de Fazenda, terá a validade a partir de 12 de Fevereiro de 1963, data do despacho do Governo Central indicando,

issued by the Central Government specifying the aforesaid Director as the authority to whom the application for registration should be made.

THE LIEUTENANT GOVERNOR

T. Sivasankar

Panjim, 24th June, 1963.

ORDER

DC/RGN/63/14099

In modification of Government Order No. DC/RGN/63, dated 9th April, 1963, the subject «Accounts» shown under «Finance Department» should be deleted. The Director of Accounts holds a post analogous in functions to that of Accountant General in other State Governments. He works directly with Lieutenant Governor and the Chief Secretary.

P. J. Fernandes

Chief Secretary

Panjim, 26th June, 1963.

Notification

ES/63/ELEC/1381/14124

In exercise of the Powers conferred under sub-rule 3 of Rule 45 of the Indian Electricity Rules, 1956, the Government of Goa, Daman and Diu hereby appoints the date of issue of this Notification as the date on which the provisions of sub-rule (1) of Rule 45 of the said Rules shall come into force in the Territory of Goa, Daman and Diu.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 26th June, 1963.

ORDER

WWID/5/63

Whereas it is expedient to admit more staff units to attend the Power-House of the Water Works Department, at Opa, due to the increase in its working hours;

In exercise of the powers conferred by clause 2 and 3 of the Goa, Daman and Diu (Administration) Removal of Difficulties Order, 1962, and notwithstanding anything to the contrary contained in any law for the time being in force within this Territory, the following order is being notified:

Sanction is hereby accorded to the creation of the following temporary posts to the Power-House of the Water Works Department, at Opa, in the pay-scales mentioned herein:

One Electrical Supervisor — Rs. 175-6-205-7-240-EB-8-280-10-320.

One Power-House Mechanic, Grade A — Rs. 175-6-205-7-240-EB-8-280-10-320.

One Power-House Mechanic, Grade B — Rs. 125-3-131-4-163-EB-4-175-5-180.

One Switchboard Attendant — Rs. 125-3-131-4-163-EB-4-175-5-180.

nos termos do n.º 1 do artigo 7.º do referido Act, o aludido director como a autoridade a quem o requerimento para registo deve ser feito.

O GOVERNADOR-TENENTE

T. Sivasankar

Pangim, 24 de Junho de 1963.

Portaria

DC/RGN/63/14099

Alterando a Portaria n.º DC/RGN/63, de 9 de Abril de 1963, por esta se determina que deverá ser eliminada a rubrica «Contabilidade» que figura sob a designação de «Departamento de Finanças». O Director de Contabilidade exerce funções análogas às do «Accountant General» noutros Governos Estaduais e trabalha directamente sob as ordens do Governador-tenente e do Secretário-Chefe.

P. J. Fernandes

Secretário-Chefe

Pangim, 26 de Junho de 1963.

Portaria

ES/63/ELEC/1381/14124

Usando das faculdades conferidas pelo n.º 3.º do artigo 45.º do «Indian Electricity Rules, 1956», o Governo de Goa, Damão e Diu, designa a data do presente despacho como sendo a data em que as disposições do n.º (1) do artigo 45.º da referida lei entrarão em vigor no território da União, de Goa, Damão e Diu.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 26 de Junho de 1963.

Portaria

WWID/5/63

Reconhecendo-se a necessidade de admitir mais unidades para a prestação de serviço na Central Eléctrica de Opa dos Serviços de Abastecimento de Água, em vista do aumento de horas de trabalho da referida Central;

No uso das faculdades conferidas pelos artigos 2.º e 3.º de «The Goa, Daman and Diu (Administration) Removal of Difficulties Order, 1962», e sem embargo do disposto em qualquer lei presentemente em vigor neste território, determino o seguinte:

É autorizada a criação dos seguintes lugares temporários na Central Eléctrica de Opa dos Serviços de Abastecimento de Água, nas escalas de vencimentos a seguir indicados:

Um Superintendente Eléctrico—Rps. 175-6-205-7-240-EB-8-280-10-320.

Um mecânico da Central Eléctrica, Classe A — Rps. 175-6-205-7-240-EB-8-280-10-320.

Um mecânico da Central Eléctrica, Classe B — Rps. 125-3-131-4-163-EB-4-175-5-180.

Um operador do quadro — Rps. 125-3-131-4-163-EB-4-175-5-180.

One Power-House Attendant — Rs. 80-1-85-2-95-
-EB-3-110.

The order is issued with the concurrence of the
Finance Secretary.

By order and in the name of the Lieutenant
Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 26th June, 1963.

Um auxiliar da Central Eléctrica—Rps. 80-1-85-
2-95-EB-3-110.

A presente portaria foi expedida com a aprovação
do Secretário das Finanças.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de
Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 26 de Junho de 1963.